

ATH-OX5

取扱説明書

Instruction booklet

Manuel d'utilisateur

Benutzerhandbuch

Libretto di istruzioni

Manual de instrucciones

취급설명서

使用说明书

使用説明書

日本語

お買い上げいただきありがとうございます。ご使用前にこの取扱説明書を必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をしていますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

⚠	警告	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死または重傷を負う可能性があります」を意味しています。
⚠	注意	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

本体についての注意

⚠	警告
<ul style="list-style-type: none">自動車、バイク、自転車など、乗り物の運転中は絶対に使用しないでください。交通事故の原因となります。 周囲の音が聞こえないと危険な場所（路切、駅のホーム、工事現場、車や自転車の通る道など）では使用しないでください。	
⚠	注意
<ul style="list-style-type: none">耳をあまり刺激しない適度な音量でご使用ください。長時間、大音量で聞く と聴力に悪影響を与えることがあります。 肌と異常を感じた場合は、すぐにご使用を中止してください。 分解や改造はしないでください。 ハウジングとアームの間に、指などを挟まないようにご注意ください。	

使用上の注意

- ご使用の際は、接続する機器の取扱説明書も必ずお読みください。
- 本製品を使用時に万メモリーなどが消失しても、当社では一切責任を負いません。
- 交通機関や公共の場所では、他の人の迷惑にならないよう、音量にご注意ください。
- 接続する際は、必ず機器の音量を最小にしてください。
- 乾燥した場所では耳にピリピリと刺激を感じることがあります。これは人体や接続した機器に蓄積された静電気によるものでヘッドホンの故障ではありません。
- 強い衝撃を与えないでください。
- 直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。また水がかからないようにしてください。
- 本製品は長い間使用すると、紫外線（特に直射日光）や摩擦により変色することがあります。
- 本製品をそのままバッグやポケットなどに入れてとコードが引っかかり、断線の原因になります。必ず本製品からコードを外して、付属のポーチに収納してください。
- コードは必ずプラグを持って抜き差ししてください。コードを引っ張ると断線や事故の原因になります。
- 本製品をポータブル機器に接続している状態で、コードを巻きつけないでください。プラグ付近に負担がかかり、断線する恐れがあります。

- コードを延長する場合は、別売のヘッドホン延長コードをお買い求めください。
- φ3.5mmステレオミニジャック以外のヘッドホン端子の機器およびスマートフォン適合機種以外と接続する場合は、適切な変換プラグアダプターをお買い求めください。

お手入れのしかた

長くご使用いただくために各部のお手入れをお願いします。お手入れの際は、アルコール、シンナーなど溶剤類は使用しないでください。

- 本体について**乾いた布で拭いてください。
- プラグについて**プラグが汚れた場合は、乾いた布で拭いてください。プラグが汚れたまま使用すると、音とびや雑音が入る場合があります。
- コードについて**汗などで汚れた場合は、使用後すぐに乾いた布で拭いてください。汚れたまま使用すると、コードが劣化して固くなり、故障の原因になります。

- イヤパッド、ヘッドバンドについて**乾いた布で拭いてください。
- イヤパッドは消耗品です。保存や使用により劣化しますので、お早めに交換してください。イヤパッドの交換や、そのほか修理については当社サービスセンターへお問い合わせください。

English

Thank you for purchasing these headphones. Before using these headphones, please read through these operating instructions to ensure that you will use the headphones correctly.

- Caution!**
 - Never use the headphones while driving a car, riding a motorcycle or bicycle or operating any other vehicle.
 - Do not use the headphones in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads where vehicles and bicycles are traveling).
 - To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high. Listening to loud sound for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss.
 - Discontinue use if skin irritation results from direct contact with the product.
 - Do not disassemble, modify or attempt to repair the headphones.
 - Be careful to avoid pinching yourself between the housing and arm of the product.
 - To ensure compatibility and correct usage, always consult the user manual of any device before connecting the headphones to it.
 - Audio-Technica will not be liable in any way for any loss of data in the unlikely event that such losses should occur while using this product.
 - On public transport systems or in other public places, keep the volume low so as not to disturb other people.
 - Please minimize the volume on your audio device before connecting the headphones in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume.
 - When using this product in a dry environment, you may feel a tingling sensation in your ears. This is caused by static electricity accumulated on your body, not by a headphone malfunction.
 - Do not subject the headphones to strong impact.
 - Do not store the headphones under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place. Do not allow the headphones to get wet.
 - When this product is used for a long time, the headphones may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight) or wear.
 - The cord may become caught or severed if product is placed in a bag or pocket without adequate protection. Always store the product in the included pouch.
 - Connect/disconnect the cord by holding the plug. Pulling directly on the cord can result in a broken wire and the risk of electric shock.
 - Do not wind the cord around your portable audio device. This may damage or sever the cord.
 - Lengthening the headphone cord requires a separate extension cord available from your dealer.
 - Be sure to purchase the appropriate conversion plug adaptor when connecting the headphones to equipment with other than a 3.5 mm stereo headphone jack or smartphones of compatible models.

Français

Nous vous remercions d'avoir acheté ces écouteurs. Avant de commencer, veuillez lire soigneusement ces instructions pour utiliser correctement les écouteurs.

AVERTISSEMENT!

- Ne jamais utiliser le casque en conduisant une voiture, une moto ou un vélo, ou au volant de tout autre véhicule.
- Ne pas utiliser le casque dans des endroits où l'incapacité à écouter les bruits ambiants présente un grave danger (comme près d'un passage à niveau, dans une gare, un chantier ou sur une route où roulent des véhicules et des vélos).
- Afin de ne pas endommager votre audition, ne montez pas le volume trop haut. Ecouter à un volume sonore trop élevé pendant une période prolongée peut causer une perte temporaire ou permanente de l'audition.
- Cesser l'utilisation en cas d'irritation de la peau provenant du contact avec le produit.
- Ne pas tenter de démonter ou de modifier le produit.
- Attention de ne pas vous pincer entre la coque et la structure du produit.
- Pour garantir la compatibilité et une utilisation correcte, toujours consulter le mode d'emploi d'un appareil avant d'y brancher le casque.
- Audio-Technica n'est pas responsable en cas de perte de données lors de l'utilisation de ce produit.
- Dans les transports en commun ou les autres lieux publics, baisser le volume afin de ne pas déranger les autres personnes.
- Baisser le volume sur l'appareil audio avant de brancher le casque afin d'éviter une détérioration de l'audition en raison d'une exposition soudaine à un volume excessif.
- Lorsque vous utilisez ce produit dans un environnement sec, il se peut que vous ressentiez un picotement dans les oreilles. Cela est causé par l'électricité statique accumulée sur votre corps, non par un dysfonctionnement du casque.
- Ne pas soumettre le casque à un choc violent.
- Ne pas ranger le casque en plein soleil, à proximité d'appareils de chauffage ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux. Veiller à ne pas mouiller le casque.
- L'utilisation prolongée de ce produit risque de provoquer la décoloration des pièces du casque du fait de la lumière ultraviolette (particulièrement les rayons directs du soleil) ou de l'usure.
- Le cordon risque de se coincer ou d'être endommagé si le produit est placé dans un sac ou une poche sans protection adéquate. Toujours ranger le produit dans la pochette qui l'accompagne.
- Brancher/débrancher le cordon en le tenant par sa fiche. Tirer directement sur le cordon peut provoquer la rupture du fil et présenter un risque d'électrocution.
- Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil audio portable. Cela risquerait d'abîmer ou d'endommager le cordon.
- Pour prolonger le cordon, il est nécessaire d'acheter une rallonge pour casque en option.
- Il est nécessaire de faire l'acquisition d'un adaptateur pour utiliser les écouteurs sur un appareil incompatible avec un jack stéréo 3,5 mm ou sur certains Smartphone.

Deutsch

Vielen Dank für den Kauf dieses Kopfhörers. Lesen Sie vor der Verwendung dieses Kopfhörers die Bedienungsanleitung sorgfältig, um eine richtige Verwendung sicherzustellen.

- Warnung!**
 - Benutzen Sie den Kopfhörer niemals, während Sie ein Auto, Motorrad oder Fahrrad fahren oder ein anderes Fahrzeug bedienen.
 - Benutzen Sie den Kopfhörer nicht an Orten, die eine ernsthafte Gefahr darstellen (z. B. an Bahnhöbergen, Bahnhöfen, Baustellen oder auf Straßen, die von Autos und Fahrrädern befahren werden).
 - Um Gehörschäden zu vermeiden, stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Werden die Ohren längere Zeit einem hohen Schalpegel ausgesetzt, kann es zu vorübergehendem oder permanentem Gehörverlust kommen.
 - Sollten durch den direkten Kontakt mit dem Produkt Hautirritationen auftreten, stellen Sie die Nutzung des Produkts ein.
 - Bitte nicht zerlegen oder umbauen.
 - Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht durch Einklemmen zwischen dem Gehäuse und dem Arm des Produkts verletzen.
 - Um Kompatibilität und korrekten Gebrauch zu gewährleisten, schlagen Sie stets in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Gerätes nach, bevor Sie den Kopfhörer daran anschließen.
 - Audio-Technica haftet in keinster Weise für den unwahrscheinlichen Fall von Datenverlusten, die in Zusammenhang mit der Benutzung dieses Produktes entstehen.
 - Halten Sie die Lautstärke in öffentlichen Verkehrsmitteln oder an anderen öffentlichen Orten niedrig, um andere Personen nicht zu stören.
 - Bitte minimieren Sie die Lautstärke an Ihrem Audiogerät, bevor Sie den Kopfhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche Einwirkung übermäßiger Lautstärke zu vermeiden.
 - Wenn Sie dieses Produkt in einer trockenen Umgebung benutzen, können Sie eventuell ein Kribbeln in Ihren Ohren verspüren. Dies wird durch die in Ihrem Körper angesammelte statische Elektrizität, nicht durch eine Funktionsstörung des Ohrhörers, verursacht.
 - Setzen Sie den Kopfhörer keinen starken Erschütterungen aus.
 - Bewahren Sie den Kopfhörer nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern oder an einem heißen, feuchten oder staubigen Ort auf. Lassen Sie den Kopfhörer nicht nass werden.
 - Wird dieses Produkt lange Zeit benutzt, können sich die Kopfhörerteile aufgrund von ultravioletem Licht (insbesondere direktem Sonnenlicht) verfärben oder abnutzen.
 - Das Kabel kann hängen bleiben oder abreißen, wenn das Produkt ohne angemessenen Schutz in eine Handtasche oder Hosentasche gesteckt wird. Bewahren Sie das Produkt stets im mitgelieferten Beutel auf.
 - Halten Sie zum Anschließen/Abziehen des Kabels den Stecker. Direktes Ziehen am Kabel kann zu einem Bruch der Aderlitzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
 - Wickeln Sie das Kabel nicht um ihr tragbares Audiogerät. Dadurch kann das Kabel beschädigt werden oder abreißen.
 - Bitte kaufen Sie ein optionales Kopfhörerverlängerungskabel, wenn Sie das Kabel verlängern möchten.
 - Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie einen passenden Adapter erwerben, wenn Sie den Stereokopfhörer mit anderem Zubehör verwenden. Insbesondere wenn die Anschlussbuchse des Adapters größer oder anders als 3,5 mm ist. Oder mit Smartphone kompatiblen Modellen.

Italiano

Grazie per aver acquistato queste cuffie. Prima dell'uso, leggere le seguenti istruzioni di funzionamento per assicurarsi di utilizzare correttamente le cuffie.

Avvertenza!

- Non usare mai la cuffia alla guida di un'automobile, motociclo o bicicletta o conducendo qualsiasi altro veicolo.
- Non usare la cuffia in luoghi nei quali l'impossibilità di udire costituirebbe un grave pericolo (come passaggi a livello e stazioni ferroviarie, cantieri o strade nelle quali circolano veicoli e biciclette).
- Per evitare lesioni uditive, non regolare il volume a un livello eccessivo. Ascoltare audio a volume elevato per periodi prolungati può causare la perdita temporanea o permanente dell'udito.
- Interrompere l'uso nel caso in cui si verifichi un'irritazione della pelle da contatto diretto con il prodotto.
- Non smontare o modificare.
- Prestare attenzione a non pizzicarsi fra il padiglione e l'archetto del prodotto.
- Per verificare compatibilità e correttezza d'uso, consultare sempre il manuale di ogni apparecchiatura prima di collegarla alla cuffia.
- Audio-Technica non potrà essere ritenuta responsabile nella remota ipotesi che dovesse verificarsi una qualsiasi perdita di dati in concomitanza con l'uso del prodotto.
- Nei trasporti pubblici o in altri luoghi aperti al pubblico, tenere il volume basso per non disturbare gli altri.
- Per evitare lesioni uditive dovute all'esposizione improvvisa a volume elevato, prima di collegare la cuffia abbassare al minimo il volume dell'apparecchio audio.
- Quando si usa questo prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire una sensazione di formicolio negli orecchi. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo e non si tratta di un malfunzionamento della cuffia.
- Non sottoporre la cuffia a forti urti.
- Non conservare la cuffia alla luce solare diretta, vicino ad apparecchi di riscaldamento o in ambienti caldi, umidi o polverosi. Fare in modo che la cuffia non si bagni.
- Nel tempo, parti della cuffia potrebbero sbiadire per effetto della luce ultravioletta (specialmente se esposte alla luce solare diretta) o dell'uso.
- Il cavo potrebbe impigliarsi o venire tagliato se il prodotto fosse posto direttamente in una borsa o in tasca senza protezione adeguata. Riporre sempre il prodotto nell'astuccio in dotazione.
- Collegare/scollegare il cavo offrendo la presa spinotto. Tirando direttamente il cavo potrebbe rompersi un filo e presentarsi il rischio di una scossa elettrica.
- Non avvolgere il cavo intorno al dispositivo audio portatile. Il cavo potrebbe venire danneggiato o tagliato.
- Se è necessario un cavo più lungo, acquistare un cavo opzionale di prolunga della cuffia.
- Assicurarsi sull'acquisto del corretto adattatore quando si connettono gli auricolari a dispositivi con connettori diversi dal jack stereo 3,5mm o assicurarsi che i modelli di smartphone siano compatibili.

Español

Gracias por adquirir estos auriculares. Antes de usar estos auriculares, lea detenidamente estas instrucciones de funcionamiento para garantizar que los use correctamente.

¡Aviso!

- No utilice nunca los auriculares cuando conduzca un automóvil, una motocicleta o una bicicleta, ni cuando maneje cualquier otro tipo de vehículo.
- No utilice los auriculares en lugares donde no lo poder oír el sonido ambiental corra graves riesgos (pasos a nivel, estaciones de trenes, lugares donde se realizan trabajos de construcción o carreteras donde circulan vehículos y bicicletas).
- Para no dañar su sistema auditivo no suba el volumen demasiado alto. Escuchar sonidos altos durante mucho tiempo puede causar sordera temporal o permanente.
- Deje de utilizarlo si se le irrita la piel por el contacto directo con el producto.
- No lo desmonte ni modifique.
- Tenga cuidado para evitar pellizcarse entre la caja y el brazo del producto.
- Para asegurar la compatibilidad y el uso correcto, consulte siempre el manual del usuario de cualquier dispositivo al que se vayan a conectar los auriculares.
- Audio-Technica no será responsable de ninguna manera de ninguna pérdidas de información, a menos que esta pérdida suceda mientras se esta usando el producto.
- En los sistemas de transporte público y en otros lugares públicos, mantenga bajo el volumen para no molestar a otras personas.
- Reduzca al mínimo el volumen de su aparato de audio antes de conectar los auriculares para evitar dañarse los oídos debido a una exposición repentina a un volumen excesivo.
- Cuando utilice este producto en un ambiente seco puede que note un cosquilleo en sus oídos. Esto se deberá a la electricidad estática acumulada en su cuerpo y por tanto no significa que haya ningún fallo en los auriculares.
- No exponga los auriculares a golpes fuertes.
- No guarde los auriculares bajo la luz solar directa, cerca de aparatos de calefacción ni en lugares calientes, húmedos o polvorientos. No deje que los auriculares se mojen.
- Cuando este producto se utilice durante mucho tiempo, las partes de los auriculares se pueden descolorar debido a la luz ultravioleta (especialmente bajo la luz solar directa) o desgastar.
- El cable puede quedar enredado o cortado si el producto se mete en una bolsa o bolsillo sin la protección adecuada. Guarde siempre el producto en el estuche suministrado.
- Conecte y desconecte el cable sujetando la clavija. Tirar directamente del cable puede ser la causa de que se rompan los hilos conductores y alguien corra el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- No enrolle el cable alrededor de su aparato de audio portátil. Esto podría dañar o cortar el cable.
- Adquiera un cable prolongador de auriculares opcional cuando quiera prolongar el cable.
- Asegúrese de comprar el adaptador de conversión de enchufe adecuado al conectar los auriculares a un equipo con más que un 3,5 mm jack estéreo de auriculares o smartphones de modelos compatibles.

한국어

이 헤드폰을 구입해 주셔서 감사합니다. 이 헤드폰을 올바르게 사용하려면, 헤드폰을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 자세히 읽어주세요.

주의!

- 운전 중이나 모터사이클 또는 자전거 운행 중 또는 기타 차량을 조작 중일 때는 헤드폰을 사용하지 마십시오.
- 주변 소리를 듣지 못할 경우 심각한 위험이 발생할 수 있는 곳에서는 헤드폰을 사용하지 마십시오(예를 들어 철길 건널목, 기차역, 건설 현장 또는 차량과 자전거가 운행 중인 도로 등).
- 청각 손상을 방지하기 위해 볼륨을 너무 높게 올리지 마십시오. 높은 소리를 장시간 들으면 일시적 또는 영구적 청각 손상이 발생할 수 있습니다.
- 제품과 직접 접촉하여 피부 자극 발생시 사용을 중지해 주세요.
- 분해나 개조를 하지 마십시오.
- 제품의 앞과 하우징 사이에 손가락이 끼지 않도록 주의하십시오.
- 호환성과 올바른 이용을 위해, 헤드폰을 장치에 연결하기 전에 항상 장치의 사용 설명서를 읽어보십시오.
- 본 제품을 사용할 시에 만에 하나 메모리 등이 손상되더라도 당사에서는 책임을 지지 않습니다.
- 대중 교통 또는 공공 장소에서는 다른 사람에게 방해가 되지 않도록 볼륨을 낮추십시오.
- 과도한 볼륨이 갑자기 노출될 때 발생할 수 있는 청각 손상을 방지하기 위해, 헤드폰을 연결하기 전 오디오 장치의 볼륨을 가장 낮게 조절하십시오.
- 본 제품은 건조한 환경에서 사용할 때는 귀가 따갑거나는 느낌이 들 수 있습니다. 이는 헤드폰 고장이 아니라 몸에 축적된 정전기로 인한 현상입니다.
- 헤드폰에 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 헤드폰을 직사광선 아래, 열이 발생하는 장치 근처 또는 뜨거운 물, 습기 또는 먼지가 많은 곳에 보관하지 마십시오. 헤드폰이 젖지 않도록 주의하십시오.
- 본 제품을 장기간 사용하면 자외선(특히 직사광선) 또는 마모로 인해 헤드폰 부분이 변색될 수 있습니다.
- 제품을 적절한 보호 조치 없이 가방이나 주머니에 넣으면 코드가 걸리거나 꺾일 수 있습니다. 제품을 항상 동봉된 파우치에 보관하십시오.
- 코드를 연결하거나 분리할 때는 플러그를 잠으십시오. 코드를 잡아당기면 선이 끊어져 장치의 위험이 있습니다.
- 코드를 휴대용 오디오 장치에 감지 마십시오. 코드가 손상되거나 꺾일 수 있습니다.
- 코드 연결이 필요한 경우 별매품인 헤드폰 연장 코드를 구입하십시오.
- 3.5mm 스테레오 잭의 헤드폰 단자의 기기 및 스마트폰에 연결 하는 경우에는 적절한 변환 플러그 어댑터를 구입하십시오.

简体中文

感谢您购买本耳机。使用耳机前，请仔细阅读操作说明书，确保您能正确使用耳机。

注意!

- 在驾驶汽车、骑摩托车或自行车或操作任何其他机动车辆时，切勿使用耳机。
- 在不能听到周围声音会构成严重危险的地方（例如在铁路交叉口、火车站、建筑工地或有机车和自行车行驶的道路上），请勿使用耳机。
- 为防止您的听力受损，请勿将音量开得太高。长时间听响亮的声音可能导致暂时性或永久性听力丢失。
- 如佩戴后皮肤因接触产品而出现过敏症状，应立即停止使用。
- 请勿拆卸或改造耳机。
- 小心不要在本产品外壳和臂之间夹到自己。
- 为确保兼容及正确使用，在连接耳机到任何装置之前，务必阅读装置的使用说明书。
- 戴三角公司并不会为以任何方式连接到本产品后，而出现的任何资料数据的损失负责。
- 在公共交通系统或其他公共场所，请调低音量以免干扰到他人。
- 在连接耳机之前，请将音频设备的音量调到最低，以免突发的过大音量导致听力受损。
- 当在干燥环境中使用本产品时，您的耳朵可能会有刺痛感。这是因您身上积聚静电造成的，并不是因为耳机不良。
- 请勿使耳机受到强烈撞击。
- 不要将耳机存放在直射阳光下、暖气设备附近或潮湿而高温或多尘的地方。不要弄湿耳机。
- 长时间使用本产品时，耳机部分可能会因紫外线（特别是直射阳光）或磨损而变色。
- 如果不当适当保护便将本产品存放在手提包或口袋中，线缆可能会缠住或折断。务必将本产品存放在附带的布袋中。
- 请勿将插头插拔导线。直接拉扯导线可能导致电线损坏和触电危险。
- 请勿将线缆绕在便携式音频装置上。否则可能损坏或折断线缆。
- 如果要延长线缆，请选择耳机延长线。
- 当所配置的播放器或智能手机，并非3.5mm立体声耳机插孔或是所兼容以外的型号时，务必购买相应的转换插头适配器。

繁體中文

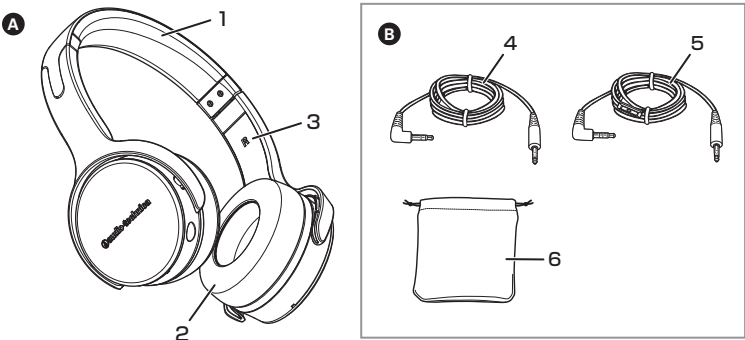
感謝您購買本耳機產品。使用本耳機產品之前，請細閱此操作說明，以確保您正確使用耳機。

注意!

- 駕車、騎摩托車或腳踏車或操作任何其他運輸工具時，請勿使用耳機。
- 在無法聽到周遭聲音會導致重大風險（如穿越平交道、火車站、工地或有運輸工具與腳踏車行經之處）時，請勿使用耳機。
- 為免傷及聽力，請勿將音量調到太高。持續一段時間聆聽大聲的音量會導致暫時性或永久性的聽力損失。
- 如配戴後皮膚因接觸產品而出現敏感症狀，應立即停止使用。
- 請勿拆解或改装耳機。
- 請小心避免在產品外殼及產品臂之間夾傷。
- 為確保耳機的適用性及用法的正確性，在將耳機連至任何裝置之前，請先參閱裝置的使用手冊。
- 戴三角公司並不會為以任何方式連接到本產品後，而出現的任何資料的損失負擔責任。
- 在公眾運輸系統或其他公共場合中，請將音量調低，以免影響他人。
- 將耳機接到音訊裝置之前，請將音量調到最小，以避免聽力受到突如其來的高音量之傷害。
- 在乾燥的環境中使用本產品時，耳朵可能會有些刺痛的感覺。其成因為身體中所累積的靜電，而非耳機故障。
- 請勿重擊耳機。
- 請勿將耳機存放在直曬的陽光下、發熱裝置附近、或者炎熱、潮濕或多灰塵的地方。請勿讓耳機沾濕。
- 長時間使用本產品時，耳機部分可能會因為紫外線（尤其是在直曬的陽光下）或磨損而褪色。
- 若產品放在提袋或手袋中而未妥善保護，導線可能會勾住或斷裂。因此請務必將產品放置於附帶的收納袋中。
- 插入/拔出電線時請握住插頭處。直接拔導線有可能會引致導線損壞以及導致觸電的危險。
- 請勿將導線纏繞在可攜式音樂裝置上，因為導線可能會受損或斷裂。
- 要延長導線時，請購買選購的耳機延長線。
- 當所配置的播放器或智能手機，並非3.5mm立體聲耳機插孔或是所兼容以外的型號時，務必購買相應的轉換插頭适配器。

audio-technica

Audio-Technica U.S., Inc., 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224 USA +1 (330) 686-2600
Audio-Technica Limited, Unit 5, Millenium Way, Leeds LS11 5AL England +44 (0) 113 277 1401
Audio-Technica (Greater China) Limited, Unit K, 9/F, Kaiser Ester. (Ph.2) 51 Man Yue St. Kowloon, HK. +852-2356-9268
Audio-Technica (S.E.A.) Pte. Ltd., 11 Ubi view, Focus One, #01-14, Singapore 408555 Singapore +65-6749-5686
Audio-Technica Taiwan Co., Ltd., Taipei Branch, 2F. No.85, Sec. 1, Da-an, Taipei, 106, Taiwan +886-2-8772-8608
Audio-Technica Corporation, 2206, Naruse Machida, Tokyo Japan www.audio-technica.co.jp



日本語

各部の名称

ご使用になる前に、図を参考にヘッドホンの各部をご確認ください。

- A**
 - ヘッドバンド
 - イヤパッド
 - 左右 (L/R) 表示位置

- B** 付属品
 - ヘッドホンコード
 - スマートフォン用コントローラー付きコード
 - ポーチ

使いかた

- 付属のヘッドホンコードまたはスマートフォン用コントローラー付きコードを本製品に接続してください。接続する機器の音量を最小にして、ヘッドホン端子に本製品を接続します。※ヘッドホンコードのプラグは奥までしっかりと差し込んでください。

- 本製品の「L(左)」の表示側を左耳に、「R(右)」の表示側を右耳に装着し、イヤパッドが耳全体を覆うようにヘッドバンドを調整します。
- 接続している機器を再生し、お好みの音量に調整してご使用ください。

スマートフォン用コントローラー付きコードの使いかた

	
音楽や動画の再生／一時停止	コントロールボタンを一回押します。
着信応答／終話	

※一部のスマートフォンでは、音楽・動画再生／一時停止の操作ができません場合があります。

	
スマートフォン用コントローラー付きコードの使いかた	

	
English	

	
Name of each part	

Please confirm each part before using these headphones.

- A**
 - Headband**
 - Earpad**
 - LEFT/RIGHT**

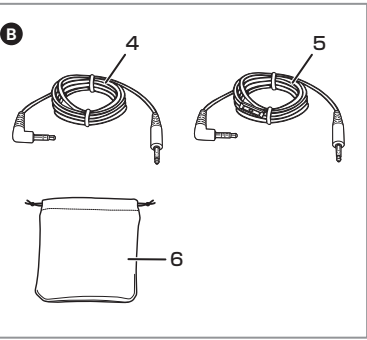
- B** **Accessories**
 - Headphone cord**
 - Cable with smartphone controller and mic pouch**

Using headphones

- Connect the provided headphone cord or the cord with remote controller with mic for smartphones to the headphones. Turn the volume of the device to the minimum level, and connect the cord to the headphone jack of the device.

- *Be sure to insert the plug of the headphone cord fully.
- Place the headphones on your head so that the “L” side is on your left ear and “R” side is on your right ear, and adjust them so that the ear pads cover your entire ears.

- Playback audio on the connected device and adjust the volume to the desired level.



	
日本語	

	
各部の名称	

長くご使用いただくために各部のお手入れをお願いいたします。お手入れの際は、アルコール、シンナーなど溶剤類は使用しないでください。

- 本体について**
乾いた布で拭いてください。
- プラグについて**
プラグが汚れた場合は、乾いた布で拭いてください。プラグが汚れたまま使用すると、音とびや雑音が入る場合があります。
- コードについて**
汗などで汚れた場合は、使用後すぐに乾いた布で拭いてください。汚れたまま使用すると、コードが劣化して固くなり、故障の原因になります。
- イヤパッド、ヘッドバンドについて**
乾いた布で拭いてください。

- イヤパッドは消耗品です。保存や使用により劣化しますので、お早めに交換してください。**
イヤパッドの交換や、そのほか修理については当社サービスセンターへお問い合わせください。

	
テクニカルデータ	

ヘッドホン部	
型式	:ダイナミック型
ドライバー	:φ40mm
出力音圧レベル	:99dB/mW
再生周波数帯域	:15～22,000Hz
最大入力	:1,600mW
インピーダンス	:35Ω

マイクロホン部	
型式	:コンデンサー型
指向性	:全指向性
感度	: − 40dB (0dB =1V/Pa, 1kHz)
周波数帯域	:100～10,000Hz

質量	:約190g（コード除く）
付属品	:ヘッドホンコード (1.2m/φ3.5mm 金メッキステレオミニ/L型)、スマートフォン用コントローラー付きコード (1.2m/φ3.5mm金メッキ4極ステレオミニ/L型)、ポーチ

交換イヤパッド(別売) : HP-OX5	
(改良などのため予告なく変更することがあります。)	

	
Deutsch	

	
Name of each part	

Get into the habit of regularly cleaning your headphones to ensure that they will last for a long time. Do not use alcohol, paint thinners or other solvents for cleaning purposes.

	
Specifications	

Headphones: Driver: Dynamic 40 mm Output Sound Pressure Level: 99 dB/mW Frequency Response: 15 – 22,000 Hz Maximum Input Power: 1,600 mW Impedance : 35 Ω

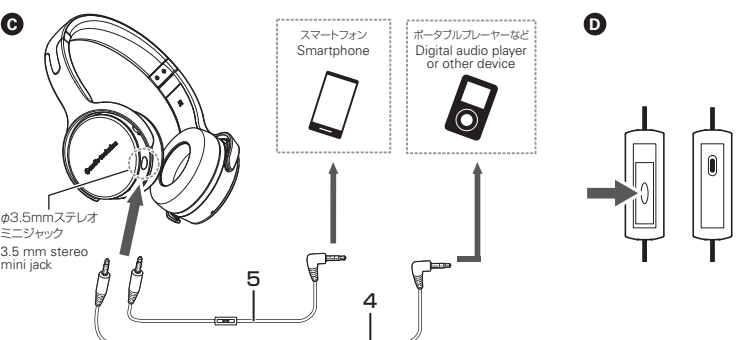
Microphone: Element: Condenser Polar pattern: Omnidirectional Sensitivity: −40 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) Frequency Response: 100 to 10,000 Hz

Weight: About 190 g (Without Cord)
Accessories: Headphone cord (3.5 mm gold-plated stereo mini plug (L-shaped)), Cable with smartphone controller and mic (3.5 mm gold-plated stereo mini plug (4 pol/ L-shaped)), Pouch

	
Using the remote controller with mic for smartphones	

Playback/pause for music/movies/ Answering/ending calls	Press the control button once.	D
--	--------------------------------	----------

* Some smartphones do not support playback and pause functionality for music / movie files.



	
Français	

	
Nom de chaque partie	

Vérifiez tous les composants avant d'utiliser les écouteurs.

- A**
 - Serre-tête**
 - Coussinets**
 - GAUCHE/DROIT**
- Accessoires fournis**
 - Câble des écouteurs**
 - Câble avec contrôleur et microphone smartphone pochette**

Utiliser les écouteurs

- Connectez aux écouteurs le câble fourni ou le câble avec contrôleur et microphone smartphone. Réduisez le volume au niveau minimum, puis connectez le câble à la prise écouteurs de l'appareil.
*Assurez-vous de bien insérer la fiche du câble des écouteurs.
- Placez les écouteurs sur votre tête, le coté « L » sur la gauche et le côté « R » sur la droite, et ajustez-les afin que les coussinets recouvrent complètement les oreilles.
- Lancez la lecture sur l'appareil connecté, et ajustez le volume à un niveau confortable.

	
Données techniques	

Écouteurs : Transducteur : Dynamique φ40mm Niveau de pression acoustique émis: 99 dB/mW Réponse en fréquence: 15 – 22,000 Hz Puissance admissible maximale: 1,600 mW Impédance : 35 Ω

Micro : Capsule: Condensateur Directivité: Omnidirectionnelle Sensibilité: −40 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) Fréquencezang : 100 à 10,000 Hz

Poids: Environ 190 g (Sans le câble)
Accessoires fournis: Câble des écouteurs (Mini-fiche stéréo plaquée or φ3,5 mm (en forme de L)), Câble avec contrôleur et microphone smartphone (Mini-fiche stéréo plaquée or φ3,5 mm (en forme de L4po.)), pochette

	
Comment utiliser la télécommande avec un micro de smartphone	

Lecture/pause pour musique/films/ Décrocher/raccrocher	Appuyez sur le bouton de contrôle une fois.	D
---	---	----------

* Certains smartphones ne sont pas compatible avec la fonctionnalité lecture et pause pour les fichiers de musique et de films.

	
Deutsch	

	
Namen der einzelnen Teile	

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch der Kopfhörer die einzelnen Teile.

- A**
 - Kopfband**
 - Ohrpolster**
 - LINKS/RECHTS**
- Mitgeliefertes Zubehör**
 - Kopfhörerkabel**
 - Kabel mit Smartphone-Steuerung und Mikrofon**
 - Aufbewahrungstasche**

Benutzung der Kopfhörer

- Schließen Sie das mitgelieferte Kopfhörerkabel oder ein Kabel mit Fernbedienung und Mikrofon für ein Smartphone an den Kopfhörer an. Stellen Sie die Gerätestärke auf den niedrigsten Pegel und schließen Sie das Kabel an die Kopfhörerbuchse des Geräts an.
*Achten Sie darauf, das Kopfhörerkabel vollständig anzustecken.
- Setzen Sie den Kopfhörer so auf, dass die „L“-Seite auf dem linken Ohr und die „R“-Seite auf dem rechten Ohr sitzt, und passen Sie die Sitzform an, damit die Ohrpolster die gesamten Ohren bedecken.
- Geben Sie Audio am verbundenen Gerät wieder, und stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.

Technische Daten

Kopfhörer : Treiber: Dynamisch 40 mm Schalldruck-pegel: 99 dB/mW Frequenzgang : 15 – 22,000 Hz Maximale Eingangsleistung: 1,600 mW Impedanz : 35 Ω

Mikrofon : Kapsel: Kondensator Richtcharakteristik: Omnidirektional Empfindlichkeit : −40 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) Réponse en fréquence: 100 bis 10,000 Hz Gewicht: Etwa 190 g (Ohne Kabel) Mitgeliefertes Zubehör: Kopfhörerkabel (φ3,5 mm vergoldeter Stereo-Ministecker (L-förmig)), Kabel mit Smartphone-Steuerung und Mikrofon (φ3,5 mm vergoldeter Stereo-Ministecker (4-polig/L-förmig)), Aufbewahrungstasche

	
Die Verwendung der Fernbedienung mit einem Smartphone-Mikrofon	

Wiedergabe/Pausieren von Musik/Filmen/ Anrufe annehmen/beenden	Drücken Sie den Schaltknopf einmal.	D
---	-------------------------------------	----------

* Einige Smartphones unterstützen die Wiedergabe- und Pausenfunktion von Musik und Filmen nicht.

	
Italiano	

	
Nome delle varie componenti	

Prima di utilizzare le cuffie, verificare ogni componente.

- A**
 - Arco**
 - Cuscinetti auricolari**
 - SINISTRA/DESTRA**

- B** **Dotazione accessori**
 - Cavo delle cuffie**
 - Cavo con telecomando per smartphone e microfono borsellino**

Utilizzo delle cuffie

- Collegare alle cuffie il cavo in dotazione o il cavo con telecomando con microfono per smartphone. Impostare sul livello minimo il volume del dispositivo, quindi collegare il cavo alla presa delle cuffie del dispositivo.
*Assicurarsi di inserire fino in fondo lo spinotto del cavo delle cuffie.
- Posizionare le cuffie in testa con il lato "L" sull'orecchio sinistro e il lato "R" su quello destro, quindi regolarle in modo che i cuscinetti auricolari coprano completamente le orecchie.
- Riprodurre l'audio del dispositivo collegato, quindi regolare il volume al livello desiderato.

Appareil principal: Essayez l'appareil principal avec un chiffon sec.

●Prise: Essayez la prise avec un chiffon sec si elle est sale. Utiliser la prise sans la nettoyer peut causer des sauts sonores ou une déformation.

●Câble: Essayez votre câble avec un chiffon sec après utilisation s'il y a de la sueur ou toute autre saleté. Utiliser un câble non-nettoyé de manière continue va le détériorer et le durcir, ce qui entraînera un mauvais fonctionnement des écouteurs.

●Nettoyage des coussinets et du serre-tête: Essayez l'appareil principal avec un chiffon sec.

	
Données techniques	

Écouteurs : Transducteur : Dynamique φ40mm Niveau de pression acoustique émis: 99 dB/mW Réponse en fréquence: 15 – 22,000 Hz Puissance admissible maximale: 1,600 mW Impédance : 35 Ω

Micro : Capsule: Condensateur Directivité: Omnidirectionnelle Sensibilité: −40 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) Fréquencezang : 100 à 10,000 Hz

Poids: Environ 190 g (Sans le câble)
Accessoires fournis: Câble des écouteurs (Mini-fiche stéréo plaquée or φ3,5 mm (en forme de L)), Câble avec contrôleur et microphone smartphone (Mini-fiche stéréo plaquée or φ3,5 mm (en forme de L4po.)), pochette

	
Comment utiliser la télécommande avec un micro de smartphone	

Lecture/pause pour musique/films/ Décrocher/raccrocher	Appuyez sur le bouton de contrôle une fois.	D
---	---	----------

* Certains smartphones ne sont pas compatible avec la fonctionnalité lecture et pause pour les fichiers de musique et de films.

	
Usando auriculares	

- Conecte el cable del auricular suministrado o el cable con el controlador remoto con micrófono para los teléfonos inteligentes a los auriculares. Gire el volumen del dispositivo al mínimo y conecte el cable al conector de auricular del dispositivo.
*Aségurese de insertar totalmente la clavija del cable del auricular.
- Coloque los auriculares sobre la cabeza de modo que el lado "L" esté sobre el oído izquierdo y el lado "R" esté sobre el oído derecho y ajústelos de modo que las almohadillas cubran toda la oreja.
- Reproduzca el sonido en el dispositivo conectado y ajuste el volumen al nivel deseado.

Säubering

Säubern Sie die Kopfhörer und das Zubehör regelmäßig, um ihre Langlebigkeit zu gewährleisten. Vermeiden Sie bei der Säuberung Lösungsmittel wie Alkohol oder Verdünnungsmittel.

●Haupteinheit: Wischen Sie die Haupteinheit mit einem trockenen Tuch ab.

●Stecker: Wischen Sie den Stecker mit einem trockenen Tuch ab, wenn er dreckig ist. Wenn Sie den Stecker benutzen ohne ihn zu säubern, kann es zu holprigem und verzerrtem Audio führen.

●Kabel: Wischen Sie das Kabel nach Benutzung mit einem trockenen Tuch ab, wenn sich auf ihm Schweiß oder anderer Dreck befindet. Wenn Sie auf Dauer ein dreckiges Kabel verwenden, kann das zu einer Verschlechterung und Verhärtung des Kabels kommen, was wiederum zu einer Fehlfunktion der Kopfhörer führt.

●Reinigen der Ohrpolster und des Kopfbands: Wischen Sie die Haupteinheit mit einem trockenen Tuch ab.

	
Technische Daten	

Kopfhörer : Treiber: Dynamisch 40 mm Schalldruck-pegel: 99 dB/mW Frequenzgang : 15 – 22,000 Hz Maximale Eingangsleistung: 1,600 mW Impedanz : 35 Ω

Mikrofon : Kapsel: Kondensator Richtcharakteristik: Omnidirektional Empfindlichkeit : −40 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) Réponse en fréquence: 100 bis 10,000 Hz Gewicht: Etwa 190 g (Ohne Kabel) Mitgeliefertes Zubehör: Kopfhörerkabel (φ3,5 mm vergoldeter Stereo-Ministecker (L-förmig)), Kabel mit Smartphone-Steuerung und Mikrofon (φ3,5 mm vergoldeter Stereo-Ministecker (4-polig/L-förmig)), Aufbewahrungstasche

	
Die Verwendung der Fernbedienung mit einem Smartphone-Mikrofon	

Wiedergabe/Pausieren von Musik/Filmen/ Anrufe annehmen/beenden	Drücken Sie den Schaltknopf einmal.	D
---	-------------------------------------	----------

* Einige Smartphones unterstützen die Wiedergabe- und Pausenfunktion von Musik und Filmen nicht.

Pulizia

Pulire entrambe le cuffie e gli accessori per un utilizzo più durevole. Evitare l'utilizzo di solventi come alcool o diluenti per la pulizia.

●Unità principale: Pulire l'unità principale con un panno asciutto.

●Jack: Pulire il jack con un panno asciutto quando è sporco. L'utilizzo di un jack non pulito può causare distorsioni o salti di suono.

●Cavo: Pulire il cavo con un panno asciutto dopo l'utilizzo, soprattutto quando è sporco o vi è del sudore sopra. L'utilizzo continuato di un cavo non pulito può provocare il deterioramento o l'indurimento, con conseguenze malfunzionamento delle cuffie.

●Pulizia dei cuscinetti auricolari e dell'arco: Pulire l'unità principale con un panno asciutto.

	
Dati tecnici	

Cuffie : Altoparlante: Dinamica φ40 mm Livello di pressione sonora in uscita : 99 dB/mW Risposta in frequenza: 15 – 22,000 Hz Max potenza d’ingresso: 1,600 mW Impedenza : 35 Ω

Parte Mic : Capsule: Condensatore Caratteristica Polare: Omnidirezionale Sensibilità: −40 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) Respuesta de frecuencia: da 100 a 10,000 Hz Peso: Circa 190 g (Senza cavo) Dotazione accessori: Cavo delle cuffie (Mini spinotto stereo dorato da φ3,5 mm (a L)), Cavo con telecomando per smartphone e microfono (Mini spinotto stereo dorato da φ3,5 mm (4 poli/a L)), borsellino

	
Come utilizzare il telecomando con il microfono per smartphone	

Avviare/mettere in pausa la musica/film/ Rispondere/terminare le chiamate	Premere il pulsante di controllo una volta.	D
--	---	----------

* Alcuni smartphone non supportano le funzioni di avvio/pausa per i file musicali/film.

	
Español	

	
Nombre de cada pieza	

Confirme cada pieza antes de utilizar estos auriculares.

- A**
 - Banda para la cabeza**
 - Almohadilla para los oídos**
 - IZQUIERDA/DERECHA**

- B** **Accesorios incluidos**
 - Cable de los auriculares**
 - Cable con control y micrófono para teléfonos inteligentes**
 - bolsa**

Usando auriculares

- Conecte el cable del auricular suministrado o el cable con el controlador remoto con micrófono para los teléfonos inteligentes a los auriculares. Gire el volumen del dispositivo al mínimo y conecte el cable al conector de auricular del dispositivo.
*Aségurese de insertar totalmente la clavija del cable del auricular.
- Coloque los auriculares sobre la cabeza de modo que el lado "L" esté sobre el oído izquierdo y el lado "R" esté sobre el oído derecho y ajústelos de modo que las almohadillas cubran toda la oreja.
- Reproduzca el sonido en el dispositivo conectado y ajuste el volumen al nivel deseado.

Säubering

Säubern Sie die Kopfhörer und das Zubehör regelmäßig, um ihre Langlebigkeit zu gewährleisten. Vermeiden Sie bei der Säuberung Lösungsmittel wie Alkohol oder Verdünnungsmittel.

●Haupteinheit: Wischen Sie die Haupteinheit mit einem trockenen Tuch ab.

●Stecker: Wischen Sie den Stecker mit einem trockenen Tuch ab, wenn er dreckig ist. Wenn Sie den Stecker benutzen ohne ihn zu säubern, kann es zu holprigem und verzerrtem Audio führen.

●Kabel: Wischen Sie das Kabel nach Benutzung mit einem trockenen Tuch ab, wenn sich auf ihm Schweiß oder anderer Dreck befindet. Wenn Sie auf Dauer ein dreckiges Kabel verwenden, kann das zu einer Verschlechterung und Verhärtung des Kabels kommen, was wiederum zu einer Fehlfunktion der Kopfhörer führt.

●Reinigen der Ohrpolster und des Kopfbands: Wischen Sie die Haupteinheit mit einem trockenen Tuch ab.

	
Control remoto con micrófono para teléfonos inteligentess	

Reproducir/pausa para música/películas/ Responder/colgar llamadas

* Algunos teléfonos inteligentes no soportan la función de reproducción y pausa para archivos de música/películas.

	
Русский	

	
Технические данные	

Наушник : Динамик: Динамическая φ40 мм Громкость звука на выходе: 99 dB/mW Частота: 15 – 22,000 Hz Максимальная входная мощность: 1,600 mW Элекрический инпеданс: 35 Ω

Микрофон : Элемент: Конденсатор Приполюсная картина: всенаправленно чувствительность: −40 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) Частота: 100 - 10,000 Hz Масса: 190 г (без проводов) Принадлежности: Провод наушников (φ3,5-мм стерео мини-разъем с позолоченными контактами (L-образный)), Кабель с устройством управления и микрофоном смартфона (φ 3,5-мм стерео мини-разъем с позолоченными контактами (4-полосный / L-образный)), сумка

	
한국어	

	
각부 명칭	